

3 October 2016
Arabic
Original: English

المؤتمر الاستعراضي الخامس للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

اللجنة التحضيرية

جنيف، ٣١ آب/أغسطس - ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦
البند ١١ من جدول الأعمال
تقرير اللجنة التحضيرية إلى المؤتمر الاستعراضي

التقرير الختامي للجنة التحضيرية

أولاً - مقدمة

١- وافق المؤتمر الاستعراضي الرابع للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر (اتفاقية الأسلحة التقليدية) على "أن تُعقد المؤتمرات الاستعراضية المقبلة بانتظام"، كما هو مبين في الفقرة ٣ من استعراض المادة ٨ من الاتفاقية، على النحو الوارد في الوثيقة الختامية للمؤتمر الاستعراضي CCW/CONF.IV/4/Add.1.

٢- وبموجب القرار ٧١/٧٠، الذي اعتمد دون تصويت في ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، طلبت الجمعية العامة، في جملة أمور، أن يقدم الأمين العام المساعدة اللازمة للمؤتمرات وأن يوفر لها ما قد يلزم من خدمات.

٣- وقرر اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية لعام ٢٠١٥، على النحو الوارد في الفقرة ٣٨(و) من وثيقته الختامية CCW/MSP/2015/9، أن يُعقد المؤتمر الاستعراضي الخامس في الفترة من ١٢ إلى ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ في جنيف، كما قرر، على النحو الوارد في الفقرة ٣٨(ج) أن تُعقد اللجنة التحضيرية في الفترة من ٣١ آب/أغسطس إلى ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ في جنيف تحت مسؤولية الرئيسة المعنية للمؤتمر الاستعراضي الخامس، سفيرة باكستان السيدة تيمينا جانجوا.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.16-16946(A)



* 1 6 1 6 9 4 6 *

ثانياً- تنظيم اللجنة التحضيرية

- ٤- عملاً بهذه المقررات، عقدت اللجنة التحضيرية ست جلسات في جنيف في الفترة من ٣١ آب/أغسطس إلى ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦. وافتتحت أعمال اللجنة السيدة سامنتا ك. جاياسوريا من سري لانكا، بصفتها رئيسة اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية لعام ٢٠١٥.
- ٥- وانتخبت اللجنة التحضيرية، في جلستها الأولى، سفيرة باكستان السيدة تيمينا جانجوا رئيسة لها.
- ٦- وتولت السيدة هايني - واي لووس، موظفة الشؤون السياسية بوحدة دعم التنفيذ، مهام أمانة اللجنة التحضيرية. وعمل في الأمانة السيد بانتان نوغروهو، رئيس وحدة دعم التنفيذ، والسيدة ناديا دزوينسكا، والسيدة إيزابيل بوركو - كارتيني، من فرع مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح في جنيف، والسيد شارلي روتر، متدرب في مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح.
- ٧- وترد فيما يلي قائمة بأسماء الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية التي شاركت في أعمال اللجنة: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، الأردن، إسبانيا، أستراليا، إستونيا، إسرائيل، إكوادور، ألبانيا، ألمانيا، الإمارات العربية المتحدة، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بنما، البوسنة والهرسك، بولندا، بيرو، بيلاروس، تركيا، الجبل الأسود، الجزائر، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جمهورية مولودفا، جنوب أفريقيا، جورجيا، زامبيا، دولة فلسطين، سري لانكا، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، سويسرا، شيلي، صربيا، الصين، العراق، غواتيمالا، فرنسا، الفلبين، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فنلندا، قبرص، كازاخستان، الكاميرون، الكرسي الرسولي، كرواتيا، كندا، كوبا، كوت ديفوار، كولومبيا، الكويت، لاوس، ليتوانيا، مالطة، مدغشقر، المغرب، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، منغوليا، موريشيوس، النمسا، النيجر، نيكاراغوا، نيوزيلندا، الهند، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.
- ٨- وشاركت في أعمال اللجنة الدول التالية الموقعة على الاتفاقية: فييت نام، السودان، مصر.
- ٩- وشاركت الدول المراقبة التالية في أعمال اللجنة: بوتان، تايلند، جمهورية الكونغو الديمقراطية، زيمبابوي، غانا، ليبيا، موزامبيق، ميانمار، اليمن.
- ١٠- وشارك ممثلو المنظمات التالية في أعمال اللجنة: الاتحاد الأوروبي، ومركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية، ومكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح، ومعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، ودائرة الإجراءات المتعلقة بالألغام التابعة للأمم المتحدة، واللجنة الدولية للصليب الأحمر.

١١ - وشاركت في أعمال اللجنة المنظمات غير الحكومية والكيانات التالية: هيومن رايتس ووتش، وحملة "أوقفوا الروبوتات القاتلة"، والحملة الدولية لحظر الألغام الأرضية، والفريق الاستشاري المعني بالألغام، ومعهد فالتر - شوكنينغ للقانون الدولي، والرابطة النسائية العالمية من أجل السلام والحرية.

ثالثاً - أعمال اللجنة التحضيرية

١٢ - اعتمدت اللجنة التحضيرية جدول أعمالها (CCW/CONF.V/PC/1)، وبرنامج عملها (CCW/CONF.V/PC/2) وأقرت النظام الداخلي (CCW/CONF.IV/2).

١٣ - وشاركت الوفود التالية في التبادل العام للآراء: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، الأردن، أستراليا، إستونيا، إسرائيل، إكوادور، ألمانيا، آيرلندا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بولندا، تركيا، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، زامبيا، سري لانكا، السويد، سويسرا، الصين، العراق، فرنسا، فنلندا، كوبا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، نيوزيلندا، الهند، اليابان، دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام بالنيابة عن فريق الأمم المتحدة المشترك بين الوكالات المعني بتنسيق الإجراءات المتعلقة بالألغام، الاتحاد الأوروبي، اللجنة الدولية للصليب الأحمر، هيومن رايتس ووتش.

١٤ - وتناولت اللجنة "الأعمال التحضيرية للجنة الرئيسية الأولى" تحت مسؤولية سفير المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، ماثيو رولاند. وشاركت الوفود التالية في المناقشة التي جرت في إطار هذا البند من جدول الأعمال: الاتحاد الروسي، إسرائيل، ألمانيا، آيرلندا، باكستان، البرازيل، بلجيكا، بلغاريا، بيلاروس، السويد، سويسرا، شيلي، الصين، فرنسا، فنلندا، كندا، كوبا، كولومبيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية، مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية، اللجنة الدولية للصليب الأحمر، هيومن رايتس ووتش.

١٥ - وتناولت اللجنة "الأعمال التحضيرية للجنة الرئيسية الثانية" تحت مسؤولية رئيسة اللجنة. وقدم رئيس اجتماع الخبراء غير الرسمي بشأن نظم الأسلحة المستقلة الفتاكة لعام ٢٠١٦، سفير ألمانيا ميشائيل بيونتينو، تقريراً تمهيدياً عن الاجتماع. وشاركت الوفود التالية في المناقشة التي جرت في إطار هذا البند من جدول الأعمال: الاتحاد الروسي، إسبانيا، أستراليا، إسرائيل، آيرلندا، إيطاليا، باكستان، الجزائر، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السلفادور، السويد، سويسرا، الصين، فرنسا، فنلندا، كندا، كوبا، مصر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اللجنة الدولية للصليب الأحمر، هيومن رايتس ووتش.

١٦ - واستمعت اللجنة إلى عرض قدمه السيد هانس ج. باريت، رئيس دائرة إدارة الموارد المالية في مكتب الأمم المتحدة بجنيف، عن المتأخرات المالية المستحقة في إطار اتفاقية الأسلحة التقليدية والآثار المترتبة في أنشطة الاتفاقية مستقبلاً جراء نظام أوموجا. وشجعت اللجنة الأطراف المتعاقدة السامية والدول المراقبة على تسديد اشتراكاتها المقررة دون تأخير.

١٧ - ونظرت اللجنة في مسألة المحاضر الموجزة في إطار بند جدول الأعمال المتعلق بـ "أي مسائل أخرى".

رابعاً - تنظيم المؤتمر الاستعراضي الخامس

١٨ - وافقت اللجنة التحضيرية على جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر الاستعراضي الخامس بالصيغة التي أوصى بها اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية لعام ٢٠١٥، كما ترد في المرفق الأول بتقريره الختامي (CCW/MSP/2015/9).

١٩ - واتفقت اللجنة التحضيرية على أن توصي باعتماد برنامج العمل المؤقت للمؤتمر الاستعراضي الخامس، كما يرد في الوثيقة CCW/CONF.V/PC/WP.1.

٢٠ - واتفقت اللجنة التحضيرية على أن توصي باعتماد النظام الداخلي للمؤتمر الاستعراضي الرابع، بصيغته الواردة في الوثيقة CCW/CONF.IV/2، كمشروع نظام داخلي للمؤتمر الاستعراضي الخامس.

٢١ - واتفقت اللجنة التحضيرية على أن توصي المؤتمر الاستعراضي الخامس بانتخاب عشرة نواب للرئيس من الأطراف المتعاقدة السامية التالية: إستونيا، إكوادور، إيطاليا، بلغاريا، بولندا، الجزائر، سويسرا، الصين، نيكاراغوا، الولايات المتحدة الأمريكية.

٢٢ - واتفقت اللجنة التحضيرية على أن توصي المؤتمر الاستعراضي الخامس بالموافقة على المرشحين الآتي ذكر أسمائهم لشغل المناصب التالية:

اللجان

السفير ماثيو رولاند (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية)	الرئيس	اللجنة الرئيسية الأولى
السفير يانيس كاركليز (لاتفيا)	نائب الرئيس	
السفير تودور أوليانوفشي (جمهورية مولدوفا)	الرئيس	اللجنة الرئيسية الثانية
السفيرة أليس غويتون (فرنسا)	نائبة الرئيس	
السفيرة تيمينا جانجوا (باكستان)	الرئيسة	لجنة الصياغة
السفير خوليو هيراييس (إسبانيا)	نائب الرئيس	
السيدة مايا يارون (إسرائيل)	الرئيسة	لجنة وثائق التفويض
السيدة غريسيل رودريغيس (بنما)	نائبة الرئيسة	
السيد إيوانيس ميشيلوغياناكيس (اليونان)	الأعضاء	
السيدة يورونا مارتينا فيشيوتي (ليتوانيا)		
السيد رافائيل هيرموزو (الفلبين)		

٢٣- وافقت اللجنة التحضيرية على أن توصي بتعيين السيدة ماري سوليمان، المديرية بالإنبابة في فرع جنيف لمكتب شؤون نزع السلاح، بوصفها أمانة عامة مؤقتة للمؤتمر الاستعراضي الخامس.

خامساً- الوثائق

٢٤- جميع وثائق اللجنة التحضيرية متاحة على الموقع الشبكي للاتفاقية <http://www.unog.ch/ccw>. وعن طريق نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (ODS) على الموقع التالي: <http://documents.un.org>.

سادساً- اعتماد التقرير الختامي

٢٥- اعتمدت اللجنة التحضيرية، في جلستها الختامية المعقودة في ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦، تقريرها الختامي كما يرد في الوثيقة CCW/CONF.V/PC/CRP.1، بصيغتها المعدلة شفويًا، والتي تصدر بوصفها الوثيقة CCW/CONF.V/PC/4.